

庆祝中华人民共和国成立五十五周年

第十届全国美术作品展览

The Tenth National Exhibition of Arts, China 2004

版画作品集

Collection of prints and engravings

中华人民共和国文化部

Ministry of Culture of the People's Republic of China

中国美术家协会

Chinese Artists' Association



庆 祝 中 华 人 民 共 和 国 成 立 五 十 五 周 年

第十届全国美术作品展览

The Tenth National Exhibition of Arts, China 2004

版画作品集

Collection of prints and engravings

中华人民共和国文化部

Ministry of culture of the People's Republic of China

中国美术家协会

Chinese Artists' Association

人民美術出版社

People's Fine Arts Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

第十届全国美术作品展览. 版画作品集 / 中华人民共和国文化部, 中国美术家协会编. —北京: 人民美术出版社, 2004

ISBN 7-102-03127-0

I.第... II.①中...②中... III.①美术—作品综合集—中国—现代②版画—作品集—中国—现代 IV.J121

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第091713号

第十届全国美术作品展览 版画作品集

编者: 中华人民共和国文化部

中国美术家协会

出版发行: 人民美术出版社

(100735 北京北总布胡同32号)

责任编辑: 王玉山 刘继明

图片摄影: 赵秀文

制版印刷: 深圳雅昌彩色印刷有限公司

经销: 新华书店总店北京发行所

2004年9月第1版 第1次印刷

开本: 965毫米×1270毫米 大16

印张: 16.5

印数: 2000

ISBN 7-102-03127-0

定价: 278.00元

第十届全国美术作品展览组织委员会

名誉主任：孙家正

主任：陈晓光 靳尚谊

副主任：刘大为 冯 远 于 平

委员：（以姓氏笔画排列）

丁 伟	王 仲	王明旨
王明明	王少雄	方增先
韦尔申	冯健亲	龙 瑞
尼玛泽仁	安远远	李 翔
李荣海	李 雄	许 江
刘斯奋	刘中军	刘 建
朱小丹	杨力舟	杨晓阳
杨长庚	张建康	迟志刚
陈政明	吴长江	吴凤章
吴涛毅	林 壖	林小斌
罗中立	郜宗远	赵振川
赵绪成	胡宝利	施大畏
祝业精	郭永航	郭振家
钱来忠	袁运甫	高而颐
陶 勤	盛 扬	黄铁山
程大利	董小明	曾成钢
潘公凯	潘嘉俊	戴志祺

秘书长：戴志祺 刘中军 李荣海
陶 勤

组委会办公室主任：戴志祺（兼）

组委会办公室副主任：安远远 胡宝利 吴涛毅
刘 建 杨长庚

版画展区组织委员会

名誉主任：李焕民 宋源文
主任：吴长江 张仲炎 钱来忠
副主任：胡继先 徐 匡 蒋宜勋
委员：平志英 邓熊宏 张国平 林 雪 阿 鸽
梁时民
秘书长：张国平（兼）

版画展区评审委员会

主任委员：李焕民 宋源文
委员：广 军 王金旭 王 仲 代大权 齐凤阁
其加达瓦 刘曦林 吴长江 张远帆 李树勤
李忠翔 阿 鸽 晁 楣 钱来忠 董克俊
董其中 郑 爽

编委会

主 编：钱来忠
副主编：张国平
编 委：杨艳艳 潘 欣 周 七 武海成 梁时民

前 言

2004年欣逢建国55周年，我们迎来了第十届全国美术作品展览。“全国美展”从1949年举办第一届至今，已经走过了55个春秋。半个世纪以来，“全国美展”及时反映了新中国各个阶段美术事业发展的成绩，见证了共和国历史变迁的进程。如今“全国美展”已经成为我国影响最广、规模最大、最具权威的综合性美术展览，成为孕育优秀美术作品的摇篮和推出优秀美术人才的重要渠道，对普及、推动和繁荣我国美术事业具有不可替代的作用。在党的十六大精神指导下，各地文化厅（局）、美术家协会和全国美术工作者坚持“二为”方向和“双百”方针，贯彻“三个代表”重要思想，采取有效措施，抓创作、出精品，为“全国美展”的举办奠定了坚实的基础。在创作和筹展的过程中，大家齐心协力，尽心尽责，积极做好作品选送工作，努力推出思想性、艺术性相统一的优秀作品，为建国55周年的庆典奉献出一份珍贵的、独具特色的礼物。

第十届全国美术作品展览分两个阶段进行。第一阶段是各画种分区展览，自2004年8月至10月陆续在全国十个展区分别展出。其中，中国画展区设在杭州市，油画展区和壁画展区设在广州市，版画展区设在成都市，雕塑展区作品先后在长春市和厦门市两地展

出，水彩、粉画展区设在汕头市，漆画、年画、宣传画、招贴画、连环画、插图画和漫画展区设在南京市，艺术设计展区设在上海市，港澳台特邀作品展区设在深圳市，总计展出作品超过3500件。第二阶段是获奖作品展览，从各分展区作品中评选出的获奖作品，于2004年年底在北京展出。

第十届全国美术作品展览是近五年来全国美术创作成果的一次巡礼，参展的作品数量多、水平高，集中展示了我国当代美术创作繁荣发展的面貌和我国美术家对艺术的追求与探索，也提示和引导着未来美术事业发展的趋向。同时，它作为一次阶段性的经验总结，还将为今后全国美术创作的发展和美术事业的繁荣提供更加厚实的基础和更加坚固的支撑。

中华人民共和国文化部

中国美术家协会

序 言

第十届全国美术作品展是世纪初最重要的一次美术盛会，是对五年来我国美术创作的全面检阅与展示。其中版画展区入选的381件(不含评委作品)作品，以其艺术取向及风格面貌的多样性、人文精神的高扬及对现实关怀的倾向性，媒材物性的探索及对版画语言锤炼的技艺性，使本届展览实现了对以往版画展的历史性超越。版画整体水平的提升，既体现着版画家们的创造精神与文化智慧，也显示出这一富有悠久历史与优良传统的画种所独具的生命力。当然，各版种之间发展并不平衡，入选作品的质量也高低不等，甚至在创作上存在的一些问题亦需深入思考与研究。

木版画作为版画家族中的大版种，在本届展览中仍占有绝对优势。入选、获奖数均远远超出其他版种。由于本届展览画幅尺寸规定的放大，而使一些画家做大版画的欲望得到满足，出现了一批大版画，甚至超大尺寸的木版画，从而使其视觉冲击力增强，在展览中格外引人瞩目。体现人文关怀、现实关怀的一些作品的诞生，显示出画家的社会责任感，也为展览增添了一种份量感。如《来自老百姓》(秦岭)以独特的视角表现领袖和人民群众的关系，和一切权力来自百姓的民主意识，突破以往同类题材作品的表现模式，通过大场面180余个人物头像的组合，穿插，表现出一种恢宏的气势和民众中蕴含的无穷的力量。而另一幅黑白木刻《奶奶》(徐匡)，则舍弃一切背景，以简约的语言和藏民祖孙两代单纯的背影形

象,表现那种难以言传的隔代亲情,奶奶手中的两顶斗笠,为作品增强了画外之意,背负的孩子是在等待劳动中的阿爸、阿妈,还是与奶奶一起翘首企盼对未来的希冀,给人留有想象的余地。如果说以上两件作品是传统的承继,仍保留着黑白木刻的原生本色的话,那么一些年轻面家的创作则体现出对传统承继中的裂变与超越。如陆声设的《行走系列》,同样是表现平常人的生存状态,但是他以传统审美模式的挑战者的姿态出现,其异乎寻常的视觉效果同样受到评委的肯定。再如康剑飞的《圣宴》,不是以正面的态度肯定对野生动物的保护,而是以针贬时弊的批判锋芒,反讽酒席宴上的飞禽大餐,表现出画家对生态环境的焦虑。

应该说,在技艺水准上,我国的木版画经过近年的努力,已居于世界领先地位。这从本届展览入选的作品印制的考究、刀法的精谨,包括水印版画对水分的精确把控等,其高难度均具世界一流水平,有些“绝活儿”为别国画家所难能。如色彩版画《炽土》(陈龙)、《替代?镜头1-2-3》(郝平)等,其技法的精纯令人赞叹。也有些作品如《清风、明月、我》(凌君武)、《晾》(班苓)、《审美自省》(王坚如)等,以个性化的方式演进与提纯传统的水印技法,使作品表现出鲜明的民族特色与浓郁的民间情趣。

本届展览中的一些小版种亦有长足发展,虽然由于设备、条件的限制,小版种多局限于院校之中,队伍不像木版画那

样庞大，但是由于院校肩负着人才培养与学术推进的双重任务，所以其作品表现出特有的学术品格与现代气息。

铜版画在改革开放以来，由于文化环境的宽松，中西艺术的碰撞、交汇，其视觉形态有了较大的改观。因为其创作主体是院校的中青年教师，所以往往创作与教学结合，作品中表现出一种学术性、探索性和趋前态势。如本届展览中的一些铜版画注重理性情境的表达，或对环境问题关注，或对文化问题思考，或对生命意识、民族精神探求等。在表达方式上，对造型、图式等大胆变革，零现出新锐的创意。如获奖提名作品《口述历史》(孔国桥)。以笔记的形式，通过6对、12幅画面表现不同的主题，以中外历史上的文化符号—佛像、青铜器、巴比伦塔，以及“9.11”事件、南京大屠杀图像等，表达作者对历史、文化、生与死等问题的反思。虽然对一般观众而言，其作品缺少赏心悦目的可读性，但无论在表达方式还是在思想容量深度上，均有可称道之处。还有王连敏的《西域巅歌》、杨越的《回忆方式》等，都以别开生面的图式和娴熟的铜版画技巧，展现着自己极富个性的生命体验，也为我国的铜版画注入了活力和生机。

丝网版画传入我国虽然只有20余年的历史，但在院校中普及较快。从本届展览中入选的作品看，已摆脱了发展初期工具材料落后的困扰，并已跳出木版画的窠臼，在丝网版面本体语言的探索中走向自主，虽然还没有形成具有中国特色

的丝网版画语系，但一些既具有东方精神情境，又具有个性品格的作品，使我们对中国丝网版画的发展前景充满信心。而且有的作品如《静谧》(苏和)、《落差系列·远古与未来》(钟曦)、《钥匙》(林德雄)等，在本届或往届版展中获奖，也提高了这一小版种的地位。当然，如何发挥丝网版画在印刷、色彩及设计方面的优势，又与印刷、纯绘画、艺术设计拉开距离，如何强化其自身的特征而走出其他版种的阴影等，是丝网版画家们需进一步解决的课题。

近年，版画材料、技法的综合，打破了版种的界线，拓展了版画的空间，使版画创作进入了自由表达的境地。本届展览有2件综合版画入围获奖，表明评委对这种取向及由此产生的特殊视觉效果肯定。本来，材料、技法只是表现作者创作意图的工具、手段，画家只要能充分表达出自己的创作意图，可以不择手段。如《岁月抚痕》的作者李全民常常用泥土、沙粒、砂布、固定剂等材料制版，平、凹、凸多种因素组合，获取一种沧桑、斑驳的肌理效果，与作品中蕴含的那种历史感、对传统文化的眷恋情结相映成趣、协调统一。杨锋的《墟——来自海关的报告》以收集起来的外国假冒伪劣产品的标识，通过实物拼贴、拓印、手刻，运用乳胶、纸板等综合材料制版，使严肃的主题，在丰富的技法中得到充分的表现。还有些作品如果按照版画的传统规范衡量已超出了版画的边界，但是他们独辟蹊径的创造却为版画空间的拓展与

语言表现力的提高提供了极大的可能性。

本届展览得到各级主管部门的高度重视，和版画家们的积极参与，有些画家为展览创作投入了大量的精力，倾注了极大的热情，这是使展览在整体水平上超过以往的根本原因所在。但不足的是，有的作者抛开自己熟悉的领域或优长，去追逐力不从心的题材，也有的作品语义模糊，题目与画面脱钩，或缺乏构思与锤炼。相信版画家们会以本世纪的第一个大展为起点，总结创作经验，调整艺术取向，力争在五年后的下一次大展中实现新的飞跃。

本届美展的版画展区选在版画大省四川，四川省美术家协会的同仁为展览付出了极大的努力与辛勤的劳动，他们高效、有序、严谨、细致的工作，使展览按部就班的顺利进行。毫无疑问，这次展览对推动我国、乃至四川省版画事业的发展，都将起到积极的作用！

目 录

前言

序言

001 获奖提名作品

002 徐匡 奶奶

003 李永刚 高原春秋

004 孔国桥 口述历史

005 陈龙 炽土

006 万子亮 初春的风景

007 徐仲偶 土地

008 戴政生 长河

009 陈超 山丹丹

010 王轶琼 中国香

011 凌君武 清风·明月·我

012 颜重鼎 禽流感祭

013 苏和 静谧

014 孔超 流行色

015 郑子江 沉吟深秋

016 刘长宏 底蕴

017 李传康 一家四口

018 郝平 替代? 镜头1-2-3

019 陆声设 行走系列之一

020 班苓 晾

021 张敏杰 交响乐团与空中飞人

022 丁晖明 难忘的记忆

023 邵明江 眷恋

024 李全民 岁月抚痕

025 朱健翔\曹芳 截面之四·灰度

026 裴天林 1940年在晋东南的热土上

027 邹晓萍 卓玛的玫瑰

028 黄泰华 吟

029 陈玉平 北方·大地的乐章

030 于承佑 极地暖阳

031 袁庆禄 雪山前放牧的女孩

032 杨锋 墟——来自海关的报告

033	侯琪	湿地春晓
034	章水雄	掠过家乡上空的鹰
035	张白波	红晴日
036	徐建	七月流火
037	王坚如	审美自省
038	刘彤彬	天空
039	孙世亮	律吕调阳
040	康剑飞	圣宴
041	贾力坚	模范
042	邝明惠	金色年华
043	安玉民、梁丽	天堂
044	贺昆	收获的土地
045	王应天	清晨在楼下交流的人们
046	史一	石林·仙女湖
047	马力	山高云深
049		入选作品
050	彦冰	美丽的香巴拉

	武海成	好日子
051	潘欣	藏区儿童
	冯恩旭	梦画唐克
052	向思楼	劳动者
	蔡丽辉	苞谷镇的秘密
053	甘庭俭	春天来到草原
	张阅	午
054	耿薰、戴芸	原上情
	张国忠	马背上的舞蹈
055	彭育源	编外警察
	李青	玉树临风
056	任宪生	巴山深处有我家
	曹端明	一路欢歌
057	黄明进	回家
	刘承川	欢乐DV
058	龙飞	古镇集市系列之二
	唐仁建	空谷

059 张国平 \ 余庆 \ 陈小林 茶韵

李才彬 祥云

060 李月秋 山歌

陈湘南 金葵

061 刘清明 根

肖力 大工业——炼——理疗

062 吴帆 盛世之春

刘新华 \ 魏洪浩 生灵

063 闭国斌 老地方之四

潘丽萍 青塘

064 姚浩刚 风之和声

李翔 冲刺的青春

065 雷务武 艺术的躯壳

利国杰 如日中天

066 牟海霞 风吹佛音荡

左良 挡阴山

067 张大力 土城

段保国 安得广厦千万间

068 肖宏德 村里村外

宿青松 小康园速写

069 张松正 绿色梦幻

张艺 \ 易宇丹 老照片

070 冯敏 \ 柴溪 担担瓜香

崔巍 文明的觉醒

071 王悦 天偶·水俑系列

万宏伟 浮生物语五、六

072 王家增 临时病房

李贵新 变奏组画之二

073 齐军庆 星际争霸之践踏篇

赵彦忠 一台老铜版机的故事

074 鲁世刚 \ 鲁世锋 秋收时节

石峰 最后的城

卢峰 飞天之梦

075 于鹤忱 \ 宋继新 扇子

吕剑利 深秋的喀纳斯

076

于美玲 午后·凝

刘松江\杜成锁\张云岗 本语喃喃

077

宁积贤 黄土·窑洞·母亲河

霍耀中 地漏

078

冀荣德 夏风掠过

曹峰 卓玛

079

周洪海\张建林\吴滨 百年中国

李翠林 生命——e

080

张芳\张顺清 县城

阎首中 山里的歌

081

廖念一 补胎

戚序 东西南北

082

黄作林 巴山夜语、戏、景、茶

杨悦 关于它们NO.……

083

梁益君 艳阳天

钟长清 高原人·泽库街头

084

邵常毅 城市的喧嚣

邹昌义 家住巴山蜀水中

085

康宁 城市森林

游宇 幸福的诱惑

086

李毅力 家乡记事

江碧波 愚公移山

087

杨越 回忆方式

刘刚 工业装置·轮回

088

聂晓军 惊梦

王涵乙\谭大珂 花

089

张勇 萌动的冥想

丛如日 山果

090

李彦鹏 备冬柴

杨春华 春游

091

陈琦 中国风景

刘波 城中之一游

092

罗凡 爱情胜过黄金

	荣岩 玩偶
093	丁立江 银色的山峦
	张放 紫气东来
094	陈新建 悠悠钟声
	张瑜 晴天
095	刘春杰 放歌斜阳中
	金小平 秋日私语
096	朱明\李蔚 迷失的世界
	钱卫民 江南四月
097	钱流 傣族姑娘
	潘裕钰 烂柯山——昆山奇韵素谈
098	葛冰 风语
	张岚军 黄河源头之六
099	朱汉云 空间
	白树镛 沉睡的冰山
100	李静 清风山静
	杨宏伟 恋生

101	王胜红 都市阴影
	邵芳怡 二分之一的理想 NO.2
102	李雄 幽谷
	王少春 三次重叠的线和1136个凸点
103	侯金利 天籁
	张继友 令箭荷花
104	管强 老人与牛
	叶木 十五的月亮
105	夏荷生\陈树东 晨曲
	隋自更 乡梦·乡情之四
106	蒋宜勋 珠穆朗玛
	熊家海\张权 缺氧状态
107	塔林托娅 金色牧场
	庄洪生\郭希铨 东方谷之晓
108	贺国林\李杰 金秋的记忆
	孔向阳\申家铨 远古的追忆
109	申家铨\颜华 开河